

BESCHLUSS 2014/750/GASP DES RATES**vom 30. Oktober 2014****zur Änderung des Beschlusses 2012/642/GASP des Rates über restriktive Maßnahmen gegen Belarus**

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

gestützt auf den Vertrag über die Europäische Union, insbesondere auf Artikel 29,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Der Rat hat am 15. Oktober 2012 den Beschluss 2012/642/GASP erlassen. ⁽¹⁾
- (2) Nach einer Überprüfung des Beschlusses 2012/642/GASP sollten die restriktiven Maßnahmen gegen Belarus bis zum 31. Oktober 2015 verlängert werden.
- (3) Der Rat ist der Auffassung, dass keine Gründe mehr dafür vorliegen, bestimmte Personen und Einrichtungen weiterhin auf der im Anhang des Beschlusses 2012/642/GASP enthaltenen Liste der Personen und Einrichtungen, gegen die restriktive Maßnahmen verhängt wurden, zu führen.
- (4) Darüber hinaus sollten die Angaben zu bestimmten Personen und Einrichtungen, die auf der im Anhang des Beschlusses 2012/642/GASP enthaltenen Liste der Personen und Einrichtungen, gegen die restriktive Maßnahmen verhängt wurden, auf den neuesten Stand gebracht werden.
- (5) Der Beschluss 2012/642/GASP sollte daher entsprechend geändert werden —

HAT FOLGENDEN BESCHLUSS ERLASSEN:

Artikel 1

Der Beschluss 2012/642/GASP wird wie folgt geändert:

1. Artikel 8 Absatz 2 erhält folgende Fassung:

„(2) Dieser Beschluss gilt bis zum 31. Oktober 2015. Er wird fortlaufend überprüft. Er kann gegebenenfalls verlängert oder geändert werden, wenn der Rat der Auffassung ist, dass die mit ihm verfolgten Ziele nicht erreicht wurden.“

2. Der Anhang wird nach Maßgabe des Anhangs des vorliegenden Beschlusses geändert.

*Artikel 2*Dieser Beschluss tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Geschehen zu Brüssel am 30. Oktober 2014.

*Im Namen des Rates**Der Präsident*

S. GOZI

⁽¹⁾ Beschluss 2012/642/GASP des Rates vom 15. Oktober 2012 über restriktive Maßnahmen gegen Belarus (ABl. L 285 vom 17.10.2012, S. 1).

ANHANG

I. Folgende Personen werden von der im Anhang des Beschlusses 2012/642/GASP enthaltenen Liste gestrichen:

A. **Personen**

- Nr. 2 Akulich, Sviatlana Rastislavauna;
- Nr. 3 Aliaksandrau, Dzmitry Piatrovich;
- Nr. 34 Chasnouski, Mechyslau Edvardavich;
- Nr. 45 Gardzienka, Siarhei Aliaksandravich;
- Nr. 46 Guseu, Aliaksei Viktaravich;
- Nr. 70 Kaliada, Aliaksandr Mikhailavich;
- Nr. 76 Kastsian, Siarhei Ivanavich;
- Nr. 82 Khadanovich, Aliaksandr Alyaksandrauvich;
- Nr. 90 Kisialiova, Nadzeia Mikalaeuna;
- Nr. 99 Krot, Ihar Uladzimiravich;
- Nr. 100 Krukouski, Viachaslau Iafimavich;
- Nr. 102 Kukharchyk, Piotr Dzmitryevich;
- Nr. 132 Mikhalchanka, Aliaksei Yakaulevich;
- Nr. 141 Orda, Mikhail Siarheevich;
- Nr. 143 Padaliak, Eduard Vasilievich;
- Nr. 147 Peftsieu, Uladzimir Paulavich;
- Nr. 159 Reliava, Aksana Anatolyeuna;
- Nr. 172 Sheiko, Ina Valerieuna;
- Nr. 189 Stosh, Mikalai Mikalaevich;
- Nr. 197 Taranda, Aliaksandr Mikhailavich;
- Nr. 198 Tarapetskaia, Halina Mikhailauna;
- Nr. 199 Ternavsky, Anatoly Andreevich;
- Nr. 205 Tsitsiankova, Alena Viktarauna;
- Nr. 220 Yuferytsyn, Dzmitry Viktaravich.

B. **Einrichtungen**

- Nr. 2 Private Unitary Enterprise (PUE) BT Telecommunications;
- Nr. 6 JLLC Neftekhimtrading;
- Nr. 21 JLLC Triplepharm;
- Nr. 22 LLC Triple-Veles;
- Nr. 23 Uninvest-M;
- Nr. 24 FLLC Unis Oil;
- Nr. 25 JLLC UninvestStroyInvest;

II. Die Einträge im Anhang des Beschlusses 2012/642/GASP zu den nachstehend aufgeführten Personen und Einrichtungen werden durch die nachstehenden Einträge ersetzt:

A. **Personen**

	Namen Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreib- weise)	Angaben zur Identität	Gründe
12.	Bakhmatau, Ihar Andreevich Bakhmatov, Igor Andreevich	БАХМАТАЎ, Ігар Андрэевіч	БАХМАТОВ, Игорь Андреевич	Anschrift: БФСО „Динамо“ 220030, г. Минск, ул. Кирова 8 корп. 2	Er war aktiv an den Repressionen gegen die Zivilgesellschaft in Belarus beteiligt. Als einer der früheren stellvertretenden Leiter des KGB mit Zuständigkeit für Personal und Arbeitsorganisation war er verantwortlich für die Repressionen des KGB gegen die Zivilgesellschaft und die demokratische Opposition. Im Mai 2012 wurde er erneut den Reservekräften zugeteilt. Zudem Mitglied des Zentralrates der CJSC Dinamo-Minsk, die unter Nummer 20 in Abschnitt B aufgeführt ist.
33.	Charnyshou, Aleh Anatolie- vich Chernyshev, Oleg Anatolie- vich	ЧАРНЫШОЎ, Алег Анатольевіч	ЧЕРНЫШЕВ, Олег Анатольевич	Anschrift: КГБ 210623, г. Минск, проспект Незави- симости, 17	Seit April 2014 stellvertretender Leiter des KGB mit Zuständigkeit für den Auslandsgeheimdienst. Oberst, war zuständig für Terrorismusbekämpfung in der „Alpha“-Einheit des KGB. Er war persönlich an der unmenschlichen und erniedrigenden Behandlung von Oppositionsaktivisten im KGB-Gefängnis in Minsk nach der Niederschlagung der Protestdemonstration nach den Wahlen in Minsk am 19. Dezember 2010 beteiligt. Sein Vorgehen stellte eine unmittelbare Verletzung der internationalen Verpflichtungen von Belarus im Bereich der Menschenrechte dar.
35.	Chatviartkova, Natallia Ale- xeevna Chetvertkova, Natalia Ale- xeevna (Chet- vertkova, Natalya Ale- xeevna)	ЧАТВЯРТКОВА, Наталля Алек- сееўна	ЧЕТВЕРТКОВА, Наталья Алек- сеевна		Ehemalige Vizepräsidentin und Richterin am Bezirksgericht Partisanski in Minsk (bis zum 18.6.2012). Sie war mit dem Verfahren gegen den ehemaligen Präsidentschaftskandidaten Andrei Sannikov und die Aktivisten der Zivilgesellschaft Ilia Vasilevich, Fedor Mirzoianov, Oleg Gnedchik und Vladimir Yeriomenok befasst. Ihre Art, die Prozesse zu führen, stellte einen klaren Verstoß gegen die Strafprozessordnung dar. Sie ließ gegen die Angeklagten vorgebrachte nicht relevante Beweismittel und Zeugenaussagen zu.

	Namen Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreib- weise)	Angaben zur Identität	Gründe
40.	Dysko, Henadz Iosifavich Dysko, Gennadi Iosifovich	ДЫСКО, Генадзь Іосіфавіч	ДЫСКО, Геннадий Иосифович	Geburtsdatum: 1964 Geburtsort: Oshmiany, Region Hrodna Anschrift: 210601 г. Витебск, ул. Жесткова, 14а (ul. Zhestkova, 14а Vitebsk)	Staatsanwalt der Region Vitebsk bis zum 2.8.2011. Verantwortlich für die repressiven Maßnahmen gegen die Zivilgesellschaft im Anschluss an die Wahlen vom Dezember 2010. U. a. auch verantwortlich für die Verfahren gegen Siarhei Kavalenka und Andrei Haidukov.
41.	Dzemiantsei, Vasil Ivanavich (Dzemyantsey, Vasil Ivanovich) Dementei, Vasili Ivanovich (Dementey, Vasili Ivanovich)	ДЗЕМЯНЦЕЙ, Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ, Васи- лий Иванович	Geburtsdatum: 20.9.1954 Geburtsort: Bezirk Chashniki, Region Vitebsk Ausweisnr.: 3200954E045PB4 Anschrift: Гродненская региональная таможня 230003, г. Гродно, ул. Карского, 53	Leiter des Zollkomitees der Region Hrodna, ehemaliger erster stellvertre- tender Vorsitzender des KGB (2005-2007), ehemaliger stellvertre- tender Leiter des staatlichen Zollko- mitees. Er ist verantwortlich für die Repres- sionen des KGB gegen die Zivilgesell- schaft und die demokratische Oppo- sition, insbesondere in den Jahren 2006 und 2007.
42.	Dziadkou, Lea- nid Mikalaevich Dedkov, Leonid Nikolaevich	ДЗЯДКОЎ, Леанід Мікалаевіч	ДЕДКОВ, Леонид Николаевич	Geburtsdatum: 10.1964 Ausweisnr.: 3271064M000PB3 Anschrift: КГБ 210623, г. Минск, проспект Незави- симости, 17	Ehemaliger stellvertretender Leiter des KGB (seit Juli 2013) mit Zuständig- keit für den Auslandsgeheimdienst. Er war mitverantwortlich für die Repres- sionen des KGB gegen die Zivilgesell- schaft und die demokratische Oppo- sition.
55.	Hureeu Siarhei Viktaravich (Hureyeu Siar- hey Viktaravich) Gureev Sergei Viktorovich, (Gureyev Sergey Viktorovich)	ГУРЭЎ, Сяргей Віктаравіч	ГУРЕЕВ, Сергей Викторович		Er war aktiv an den Repressionen gegen die Zivilgesellschaft in Belarus beteiligt. Als ehemaliger stellvertre- tender Innenminister und Leiter der Voruntersuchungen war er verant- wortlich für die gewaltsame Unter- drückung der Proteste und für Men- schenrechtsverletzungen während der Untersuchungsverfahren im Zusam- menhang mit den Wahlen vom Dezember 2010. Im Februar 2012 trat er den Reservekräften bei. Der- zeit General der Reservekräfte.

	Namen Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreib- weise)	Angaben zur Identität	Gründe
62.	Iauseev, Ihar Uladzimiravich (Yauseev, Ihar Uladzimiravich; Yauseyev, Ihar Uladzimiravich) Evseev, Igor Vla- dimirovich (Yev- seev, Igor Vladi- mirovich; Yev- seyev, Igor Vla- dimirovich)	ЯЎСЕЕЎ, Ігар Уладзіміравіч	ЕВСЕЕВ, Игорь Владимирович	Geburtsdatum: 1968 Anschrift: г.Витебск, пр-т Фрунзе, д.41а	Leiter der Regionalpolizei von Vitebsk (seit Juni 2012), Polizeigene- ral (seit 2013). Ehemaliger stellvertre- tender Leiter der Polizei von Minsk und Leiter der Schutztruppen (OMON) in Minsk. Er befehligte die Truppen, die eine friedliche Demonst- ration am 19. Dezember 2010 niederschlugen und beteiligte sich per- sönlich an den Gewalttaten; dafür erhielt er im Februar 2011 eine Aus- zeichnung und ein Anerkennungs- schreiben von Präsident Lukaschenko. 2011 befehligte er ferner die Trup- pen, die mehrere weitere Proteste von politischen Aktivisten und friedlichen Bürgern in Minsk niederschlugen.
68.	Kakunin, Aliak- sandr Aliaksand- ravich (Kakunin, Aliaxandr Alia- xandravich) Kakunin, Alek- sandr Aleksand- ravich (Kakunin, Alexandr Ale- xandrovich) Alexander Alek- sandrovich Kakunin Alexander Alek- sandrovich Kakunin (Алек- сандр Александрович Какунин, Аляк- сандр, Аляксандравіч Какунін)	КАКУНІН Алек- сандр Александровіч	КАКУНІН, Аляксандр Аляксандравіч	Leiter des Straflagers IK-2 in Bobruisk	Verantwortlich für die unmenschliche Behandlung der politischen Gefange- nen A. Sannikau und A. Beliatski im Straflager IK-2 in Bobruisk. Die Akti- visten der Opposition wurden gefol- tert, ihnen wurde der Kontakt zu Anwälten verweigert, und sie wurden in dem unter seiner Aufsicht stehen- den Straflager in Einzelhaft gehalten. Kakunin übte Druck auf A. Beliatski und A. Sannikau aus, um sie zu zwingen, ein Gnadengesuch zu unter- zeichnen.
73.	Каноплю, Улад- зімір Мікалае- віч Konoplev, Vladi- mir Nikolaevich	КАНАПЛЕЎ, Улад- зімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ, Влади- мир Николаевич	Geburtsdatum: 3.1.1954 Geburtsort: Akulintsi, Region Mohilev Ausweisnr.: 3030154A124PB9 Anschrift: Национальный олимпийский комитет Республики Беларусь 220020 г. Минск ул. Радужная, 27	Unterhält enge Beziehungen zu Präsi- dent Lukaschenko, mit dem er in den 1980er und vor allem in den 1990er Jahren eng zusammenarbeitete. Vize- präsident des Nationalen Olympi- schen Komitees (Präsident ist Alek- sandr Lukaschenko), Präsident des Handballverbandes. Ehemaliger, vom Staatspräsidenten ernannter Präsident des Unterhauses des Parlaments. Er war einer der Hauptakteure bei der manipulierten Präsidentschaftswahl 2006. Erhielt von der Präsidialverwaltung im Nomenklatura-Bezirk Drozdy in Minsk eine Wohnresidenz.

	Namen Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreib- weise)	Angaben zur Identität	Gründe
78.	Kavaliou, Aliak- sandr Mikhaila- vich Kovalev, Alek- sandr Mikhailo- vich	КАВАЛЕЎ, Аляк- сандр Міхайлавіч	КОВАЛЕВ, Алек- сандр Михайлович		Ehemaliger Direktor des Gefangen- lagers in Horki. Er war für die unmenschliche Behandlung der Inhaf- tierten verantwortlich, insbesondere für die Verfolgung und die Misshand- lung des Aktivisten der Zivilgesell- schaft Dmitri Dashkevich, der im Zusammenhang mit den Wahlen vom 19. Dezember 2010 und im Rahmen des brutalen Vorgehens gegen die Zivilgesellschaft und die demokratische Opposition verhaftet worden war.
85.	Chmaruk, Sjar- hei Kanstanzina- witsch Chmaruk, Sergei Konstantino- witsch	ХМАРУК, Сяргей Канстанцінавіч	ХМАРУК, Сергей Константинович	Anschrift: Прокуратура г. Минска ул. Раковская 38	Staatsanwalt der Stadt Minsk. Ehem- aliger Staatsanwalt des Region Brest. Verantwortlich für die repressiven Maßnahmen gegen die Zivilgesell- schaft im Anschluss an die Wahlen vom Dezember 2010. Wurde im Februar 2011 befördert.
93.	Konan, Viktor Aliaksandravich Konon, Viktor Aleksandrovich	КОНАН, Віктар Аляксандравіч	КОНОН, Виктор Александрович		Hat die Demokratie in Belarus aktiv unterwandert. In seiner früheren Funktion als stellvertretender Gene- ralstaatsanwalt war er bis 2012 für alle Aufklärungsmaßnahmen des Büros des Generalstaatsanwalts gegen unabhängige und oppositionelle Organisationen, einschließlich der 2010 durchgeführten Maßnahmen, verantwortlich und auch direkt daran beteiligt.
94.	Kornau, Uladzi- mir Uladzimirav- vich Kornov, Vladi- mir Vladimiro- vich	КОРНАЎ, Уладзі- мір Уладзіміравіч	КОРНОВ, Владимир Владимирович	Anschrift: Суд Советского района г. Минска 220113, г. Минск, Логойский тракт, 3 Tel: +375 17 280 83 40	Richter am Sowjetski Bezirksgericht Minsk, ehemaliger Richter am Stadt- gericht Minsk, der die Abweisung der von Byalyatski eingelegten Berufung genehmigt hat. Byalyatski hat sich aktiv für die Verteidigung und Unter- stützung der Menschen eingesetzt, die unter den Repressionen im Zusammenhang mit den Wahlen vom 19. Dezember 2010 und dem brutalen Vorgehen gegen die Zivilge- sellschaft und die demokratische Opposition gelitten haben.
95.	Korz, Ivan Aliakseevich Korz, Ivan Aleksseevich	КОРЖ, Іван Аляксеевіч	КОРЖ, Иван Алексеевич		General, Leiter des KGB der Region Hrodna. Verantwortlich für die Repressionen des KGB gegen die Zivilgesellschaft und die demokrati- sche Opposition in der Region Hrodna.

	Namen Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreib- weise)	Angaben zur Identität	Gründe
97.	Krasheuski, Viktar Krashevski, Viktor	КРАШЭЎСКИ, Віктар	КРАШЕВСКИЙ, Виктор		General, ehemaliger Leiter der Nachrichtendienstabteilung des Innenministeriums (GRU) und stellvertretender Generalstabschef der Streitkräfte von Belarus (bis Februar 2013). Verantwortlich für die repressiven Maßnahmen des Nachrichtendienstes gegen die Zivilgesellschaft und die demokratische Opposition.
105.	Kuzniatsou, Ihar Nikonavich Kuznetsov, Igor Nikonovivh	КУЗНЯЦОЎ, Ігар Ніконавiч	КУЗНЕЦОВ, Игорь Никонович	Anschrift: KGB Training Centre Бядулі 2, 220034, Минск	General, Leiter des Ausbildungszentrums des KGB, ehemaliger Leiter des KGB für die Region und die Stadt Minsk. Als Verantwortlicher für die Vorbereitung und Ausbildung des KGB-Personals war er verantwortlich für die Repressionen des KGB gegen die Zivilgesellschaft und die demokratische Opposition. Aufgrund seiner früheren Funktionen war er verantwortlich für die gleichen Repressionen des KGB in der Stadt und der Region Minsk.
114.	Liabedzik, Mikhail Piatrovich Lebedik, Mikhail Petrovich	ЛЯБЕДЗІК, Міхаіл Пятровiч	ЛЕБЕДИК, Михаил Петрович	Anschrift: Ул. Б. Хмельницького, 10 а, Минск, 220013	Im Präsidentschaftswahlkampf 2010 wurde er vom Leiter des zentralen Wahlausschusses ernannt. Erster stellvertretender Leiter des Kontrollrats für die Überwachung der Einhaltung der Verfahren und Regeln für den Wahlkampf in den Medien (am 21. Januar 2014 wiederernannt); in dieser Funktion spielte er eine aktive Rolle für die Propaganda des Regimes in den Wahlkämpfen 2010 und 2012. Am 26. Oktober 2011 erhielt er vom Präsidenten den Orden „Franzisk Skorina“. Im September 2012 lehnte er es ab, Vertreter der unabhängigen Medien in den Kontrollrat aufzunehmen. Erster Stellvertretender Chefredakteur der amtlichen Regierungszeitung und des wichtigsten Propagandablattes „Sovjetskaja Belarus“. Verbreitet eine regierungsfreundliche Politik, in der Tatsachen verfälscht und unfaire Kommentare zu den laufenden Verfahren gegen die demokratische Opposition und die Zivilgesellschaft in Belarus abgegeben werden; diese wurden besonders nach den Präsidentschaftswahlen 2010 systematisch negativ und herabwürdigend dargestellt.

	Namen Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreib- weise)	Angaben zur Identität	Gründe
115.	Liaskouski, Ivan Anatolievich Leskovski, Ivan Anatolievich	ЛЯСКОЎСКИ, Іван Анатольевіч	ЛЕСКОВСКИЙ, Иван Анатольевич		Ehemaliger Leiter des KGB der Region Homel und ehemaliger stellvertretender Leiter des KGB für Homel. Verantwortlich für die Repressionen des KGB gegen die Zivilgesellschaft und die demokratische Opposition in der Region Homel. Wurde am 2. April 2014 wegen unangemessenen Verhaltens vom Präsidenten seines Amtes enthoben.
117.	Lomats, Zianon Kuzmich Lomat, Zenon Kuzmich	ЛОМАЦЬ, Зянон Кузьміч	ЛОМАТЬ, Зенон Кузьмич	Geburtsdatum: 27.1.1944 Geburtsort: Karabani, Region Minsk	Hat die Demokratie in Belarus aktiv unterwandert. In seinem früheren Amt als Vorsitzender des Staatlichen Kontrollausschusses (bis 2010) war er eine der Hauptpersonen, die an dem Verfahren gegen Ales Byalyatski (einer der bekanntesten Menschenrechtsverteidiger, Präsident des belarussischen Menschenrechtszentrums „Vyasna“ und Vizepräsident von FIDH) beteiligt waren. A. Byalyatski hat aktiv die Personen verteidigt und unterstützt, die unter den repressiven Maßnahmen im Zusammenhang mit den Wahlen vom 19. Dezember 2010 und den Repressionen gegen die Zivilgesellschaft und die demokratische Opposition zu leiden hatten.
118.	Lopatko, Alexander Alexandrovich	Александр Александрович Лопатко	Аляксандр Аляксандравіч Лапатка	Stellvertretender Leiter der Strafkolonie IK-9 in Masur	Verantwortlich für die unmenschliche Behandlung von D. Dashevich, darunter auch Folter und Verweigerung des Zugangs zu Rechtsvertretern. Hatte eine zentrale Stellung in der Strafkolonie, in der Dashevich inhaftiert war und in der psychologischer Druck, einschließlich Schlafentzug und Isolation, auf politische Häftlinge, einschließlich auf Dashevich, ausgeübt wurde.
120.	Lukashenka, Dzmitry Aliak- sandrovich Lukashenko, Dmitri Alek- sandrovich	ЛУКАШЭНКА, Дзмітрый Аляксандравіч	ЛУКАШЕНКО, Дмитрий Александрович	Geburtsdatum: 23.3.1980 Anschrift: Sportclub des Präsidenten 220029, г. Минск, ул. Старовиленская, 4.	Geschäftsmann, aktiv beteiligt an Finanzgeschäften der Familie Lukashenko. Vorsitzender des Sportclubs des Präsidenten.

	Namen Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreib- weise)	Angaben zur Identität	Gründe
126.	Maltsau, Leanid Siamionavich Maltsev, Leonid Semenovich	МАЛЫЦАЎ, Леанід Сяменавіч	МАЛЫЦЕВ, Леонид Семенович	Geburtsdatum: 29.8.1949, Geburtsort: Vetenevka, Kreis Slonim, Region Hrodna (д. Ветеньевка, Слонимс- кого района, Гродненской области) Ausweisnr.: 3290849A002PB5	Leiter des Ausschusses für die Staats- grenzen, ehemaliger Sekretär des Sicherheitsrates.
137.	Navumau, Ulad- zimir Uladzimi- ravich Naumov, Vladi- mir Vladimiro- vich	НАВУМАЎ, Уладзі- мір Уладзіміравіч	НАУМОВ, Владимир Владимирович	Geburtsdatum: 7.2.1956, Geburtsort: Smolensk (Russland)	Navumau hat nichts zur Aufklärung des ungeklärten Verschwindens von Yuri Zakharenko, Viktor Gonchar, Anatoly Krasovski und Dmitri Zavad- ski in Belarus in den Jahren 1999-2000 unternommen. Ehemali- ger Innenminister, zudem ehemaliger Leiter des Sicherheitsdienstes des Prä- sidenten. Als Innenminister war er bis zu seinem Rücktritt aus gesund- heitlichen Gründen (6. April 2009) verantwortlich für die Unterdrückung der friedlichen Proteste. Erhielt von der Präsidentialverwaltung im Nomenklatur-Bezirk Drozdy in Minsk eine Wohnresidenz.
146.	Paulichenka, Dzmitry Valerie- vich Pavlichenko, Dmitri Valerie- vich (Pavli- chenko, Dmitriy Valeriyevich)	ПАЎЛІЧЭНКА, Дзмітрый Валер'евіч	ПАВЛИЧЕНКО, Дмитрий Валериевич	Geburtsdatum: 1966, Geburtsort: Vitebsk Anschrift: Белорусская ассоциация ветеранов спецподразделений войск МВД „Честь“ 220028, Минск Маяковс- кого, 111	Einer der Hauptakteure bei dem ungeklärten Verschwinden von Yuri Zakharenko, Viktor Gonchar, Anatoly Krasovski and Dmitri Zavadski in Belarus in den Jahren 1999/2000. Ehemaliger Leiter der Spezialeinsatz- kräfte des Innenministeriums (SOBR). Geschäftsmann, Ehrenpräsident des Veteranenverbandes der Sonderein- satzkräfte des Innenministeriums.
148.	Piakarski, Aleh Anatolievich Pekarski, Oleg Anatolievich	ПЯКАРСКІ, Алег Анатольевіч	ПЕКАРСКИЙ, Олег Анатольевич	Ausweisnr.: 3130564A041PB9	Er war aktiv an den Repressionen gegen die Zivilgesellschaft in Belarus beteiligt. Als ehemaliger erster stell- vertretender Innenminister (bis 2012) war er verantwortlich für die Repres- sionen gegen die Zivilgesellschaft im Anschluss an die Wahlen vom Dezember 2010. Oberst in den Reservekräften.

	Namen Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreib- weise)	Angaben zur Identität	Gründe
155.	Pykina, Natallia Mikhailauna (Pykina, Natalia Mikhailauna) Pikina, Natalia Mikhailovna (Pykina, Natalya Mikhailovna)	ПЫКІНА, Наталля Міхайлаўна	ПЫКИНА, Наталья Михайловна	Geburtsdatum: 20.4.1971. Geburtsort: Rakov Anschrift: Суд Партизанс- кого района г. Минска 220027, г. Минск, ул. Семашко, 33	Verantwortlich für die Durchsetzung der politisch motivierten Ordnungs- und Haftstrafen gegen Vertreter der Zivilgesellschaft. Richterin am Bezirksgericht Partizanski, mit dem Likhovid-Fall befasst. Am 29. März 2011 verurteilte sie Likhovid, einen Aktivisten der „Freiheitsbewegung“, zu dreieinhalb Jahren Haft. Wurde zur stellvertretenden Vorsitzenden des Bezirksgerichts Partizanski in Minsk ernannt.
157.	Rakhmanava, Maryna Iurievna Rakhmanova, Marina Iurievna	РАХМАНАВА, Марына Юр’еуна	РАХМАНОВА, Марина Юрьевна	Geburtsdatum: 1970 Geburtsort: Hrodna	Mitglied der Zentralen Wahlkommissi- on (CEC) und Leiterin der Abteilung für öffentliche Anfragen der Regio- nalverwaltung von Hrodna. Als Mit- glied der Zentralen Wahlkommission war sie für die Verletzung internatio- naler Wahlstandards bei den Präsi- dentschaftswahlen vom 19. Dezem- ber 2010 und bei den Parlaments- wahlen vom September 2012 verant- wortlich.
160.	Rubinau, Anatol Mikalaevich Rubinov, Anatoli Nikolaevich	РУБІНАЎ, Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ, Анато- лий Николаевич	Geburtsdatum: 15.4.1939 Mohilev	Präsident des Oberhauses des Parla- ments, ehemaliger stellvertretender Leiter der Abteilung Medien und Ideologie in der Präsidialverwaltung (2006-2008). In dieser Funktion war er einer der Hauptakteure und eine der wichtigsten Stimmen der Regie- rungspropaganda und ideologische Stütze der Regierung. Seit März 2014 Mitglied des Sicherheitsrates.
161.	Rusak, Viktar Uladzimiravich Rusak, Viktor Vladimirovich	РУСАК, Віктар Уладзіміравіч	РУСАК, Виктор Владимирович	Geburtsdatum: 4.5.1955 Geburtsort: Minsk Anschrift: Палата пред- ставителей Национального собрания Республики Беларусь 220010, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Советская, 11	Mitglied des Unterhauses des Parla- ments, stellvertretender Vorsitzender des Ausschusses für nationale Sicher- heit. Ehemaliger Leiter der Abteilung Wirtschaftssicherheit des KGB. War verantwortlich für die Repressio- nen des KGB gegen die Zivilgesell- schaft und die demokratische Oppo- sition.

	Namen Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreib- weise)	Angaben zur Identität	Gründe
166.	Sauko, Valery Iosifavich Savko, Valeri Iosifovich	САЎКО, Валеры Іосіфавіч	САВКО, Валерий Иосифович		Vorsitzender der regimerefreundlichen Gewerkschaft in der Region Hrodna. Ehemaliger Leiter des Wahlausschusses in der Region Hrodna bei den Präsidentschaftswahlen von 2010 und den Kommunalwahlen von März 2014. Als Vorsitzender einer regionalen Wahlkommission war er für die Verletzung internationaler Wahlstandards bei den Präsidentschaftswahlen vom 19. Dezember 2010 und für Wahlfälschungen bei den Kommunalwahlen vom März 2014 in der Region Hrodna verantwortlich.
167.	Shaeu, Valiantsin Piatrovich (Shayeu, Valyantsin Piat- rovich) Shaev, Valentin Petrovich (Shayev, Valentin Petrovich)	ШАЕЎ Валянцін Пятровіч	ШАЕВ, Валентин Петрович		Mitglied des Sicherheitsrates, Leiter des Ermittlungsausschusses, ehemaliger stellvertretender Leiter des Ermittlungsausschusses und ehemaliger Staatsanwalt der Region Homel. Verantwortlich für die repressiven Maßnahmen gegen die Zivilgesellschaft im Anschluss an die Wahlen vom Dezember 2010.
171.	Shchurok, Ivan Antonovich Shchurok, Ivan Antonovich	ШЧУРОК, Іван Антонавіч	ЩУРОК, Иван Антонович		Mitglied der Zentralen Wahlkommission (CEC) und Leiter der Abteilung für Bildung der Regionalverwaltung von Vitebsk. Als Mitglied der Zentralen Wahlkommission war er für die Verletzung internationaler Wahlstandards bei den Präsidentschaftswahlen vom 19. Dezember 2010 und bei den Parlamentswahlen vom September 2012 verantwortlich.
184.	Sirenka, Viktor Ivanovich Sirenko, Viktor Ivanovich	СІРЭНКА, Віктар Іванавіч	СИРЕНКО, Виктор Иванович	Geburtsdatum: 4.3.1962 Ausweisnr.: 3040362B062PB7 Anschrift: Комітет па здравоохраненню Мінс- кого горісполкома ул. Маяковского, 22, корп. 2, 220006, г. Мінск	Vorsitzender des Gesundheitsausschusses der Stadt Minsk und ehemaliger leitender Chirurg der Minsker Unfallklinik. Er hat nichts gegen die Entführung des Präsidentschaftskandidaten Nekliayev unternommen, der in seine Klinik eingeliefert wurde, nachdem er am 19. Dezember 2010 brutal geschlagen worden war, und er hat mit den unbekanntenen Tätern kooperiert, indem er nicht die Polizei benachrichtigt hat. Wegen dieser Unterlassung wurde er befördert. Als Vorsitzender des Gesundheitsausschusses der Stadt Minsk ist er für die Überwachung der Nutzung der Gesundheitseinrichtungen für Arbeitnehmer bei der Unterdrückung der Menschenrechte verantwortlich.

	Namen Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreib- weise)	Angaben zur Identität	Gründe
185.	Sivakau, Iury Leanidavich (Sivakau, Yury Leanidavich) Sivakov, Iury (Yurij, Yuri) Leo- nidovich	СІВАКАЎ, Юрый Леанідавіч	СИВАКОВ, Юрий Леонидович	Geburtsdatum: 5.8.1946 Geburtsort: Onory, Region Sakhalin Anschrift: Белорусская ассоциация ветеранов спецподразделений войск МВД „Честь“ 220028, Минск Маяковс- кого, 111	Steuerte das ungeklärte Verschwinden von Yuri Zakharenko, Viktor Gon- char, Anatoly Krasovski und Dmitri Zavadski in Belarus in den Jahren 1999-2000. Ehemaliger Minister für Fremdenverkehr und Sport, ehemali- ger Innenminister und ehemaliger stellvertretender Leiter der Präsidial- verwaltung.
186.	Skurat, Viktor Vatslavavich Skurat, Viktor Vatslavovich	СКУРАТ, Віктар Вацлававіч	СКУРАТ, Виктор Вацлавович		Früherer Leiter der Sicherheitsabtei- lung des Innenministeriums In dieser Eigenschaft verantwortlich für schwere Menschenrechtsverletzungen und repressive Maßnahmen gegen die Zivilgesellschaft und die demokrati- sche Opposition, insbesondere in Anschluss an die Präsidentschafts- wahlen von 2010. Im Februar 2011 erhielt er eine Auszeichnung in Form eines Anerkennungsschreiben für seine Dienste. Seit Februar 2013 pen- sioniert. Leiter der Sicherheitsabtei- lung der Holdinggesellschaft „MZOR“, bei der es sich um ein staatseigenes Unternehmen handelt, das der Aufsicht des Ministeriums für Industrie der Republik Belarus unter- steht und daher mit dem Lukas- henka-Regime unmittelbar in Verbin- dung steht.
201.	Traulka Pavel Traulko Pavel	ТРАУЛЬКА, Павел	ТРАУЛЬКО, Павел		Oberstleutnant, ehemaliges Mitglied der militärischen Spionageabwehr des KGB (derzeit Leiter des Pressedienstes des Ermittlungsausschusses von Bela- rus). Er fälschte Beweismittel und setzte Drohungen ein, um Gestän- nisse von Oppositionsaktivisten im KGB-Gefängnis in Minsk nach der Niederschlagung der Protestdemonst- ration nach den Wahlen in Minsk am 19. Dezember 2010 zu erzwingen. Er war unmittelbar verantwortlich für grausame, unmenschliche und erniedrigende Behandlung oder Stra- fen und die Missachtung des Rechts auf ein faires Verfahren. Sein Vorge- hen stellte eine unmittelbare Verlet- zung der internationalen Verpflich- tungen von Belarus im Bereich der Menschenrechte dar.

	Namen Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreib- weise)	Angaben zur Identität	Gründe
202.	Trutka, Iury Igo- revich (Trutka, Yury Igorevich) Trutko, Iury (Yurij, Yuri) Igo- revich	ТРУТКА, Юрый Ігаравіч	ТРУТКО, Юрий Игоревич	Stellvertretender Leiter des Straflagers IK-2 in Bobruisk.	Verantwortlich für die unmenschliche und grausame Behandlung der politi- schen Gefangenen A. Sannikau und A. Beliatski im Straflager IK-2 in Bobruisk. Die Aktivisten der Oppo- sition wurden gefoltert, ihnen wurde der Zugang zu einer rechtlichen Ver- tretung verweigert, und sie wurden in dem unter seiner Aufsicht stehenden Straflager in Einzelhaft gehalten. Trutko übte Druck auf A. Beliatski und A. Sannikau aus, um sie zu zwingen, ein Gnadengesuch zu unter- zeichnen.
217.	Volkau, Siarhei Mikhailavich Volkov, Sergei Mikhailovich (Volkov, Sergey Mikhailovich)	ВОЛКАЎ, Сяргей Міхайлавіч	ВОЛКОВ, Сергей Михайлович		Er war aktiv an den Repressionen gegen die Zivilgesellschaft in Belarus beteiligt. Als ein früherer Leiter der Abteilung Aufklärung des KGB war er mitverantwortlich für die Repres- sionen des KGB gegen die Zivilgesell- schaft und die demokratische Oppo- sition.
221.	Zaharouski, Anton Uladzimi- ravich Zagorovski, Anton Vladimi- rovich	ЗАГАРОЎСКИ, АНТОН Уладзіміравіч	ЗАГОРОВСКИЙ, АНТОН Владимирович		Staatsanwalt der Stadt Minsk, ehema- liger Staatsanwalt des Bezirks Frun- zenski der Stadt Minsk, im Februar 2011 mit dem Fall des Demonstran- ten Vasili Parfenkov und im Juli 2011 mit dem Verfahren gegen A. Sanni- kau befasst. Verantwortlich für die Durchsetzung der politisch motivier- ten Ordnungs- und Haftstrafen gegen Vertreter der Zivilgesellschaft.
222.	Zaitsau, Vadzim Iurievich Zaitsev, Vadim Iurievich	ЗАЙЦАЎ, Вадзім Юр’евіч	ЗАЙЦЕВ, Вадим Юрьевич	Geburtsdatum: 1964, Geburtsort: Region Zhi- tomyr, Ukraine (UdSSR)	Generaldirektor des halbprivaten Fernsehsenders Cosmos TV seit Juni 2013, von der belarussischen Regie- rung als Vertreter des Staates ent- sandt. Ehemaliger Leiter des KGB (Juli 2008-November 2012). Verantwortlich für die Umgestaltung des KGB in das wichtigste Organ zur Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition. Verantwortlich dafür, dass über die Medien falsche Informationen über die Demonstranten vom 19. Dezem- ber 2010 verbreitet wurden; ange- blich hätten sie Gegenstände mitge- bracht, um sie als Waffen zu benut- zen. Er persönlich bedrohte das Leben und die Gesundheit der Ehe- frau und des Kindes des ehemaligen Präsidentenwahlkandidaten Andrei Sannikov. Von ihm gingen im Wesentlichen die Befehle aus, die demokratische Opposition gesetzes- widrig zu schikanieren und Gefan- gene zu foltern und zu misshandeln.

	Namen Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreib- weise)	Angaben zur Identität	Gründe
224.	Zakharau, Aliaksei Ivana- vich Zakharov, Aleksi Ivano- vich (Zakharov, Alexey Ivano- vich)	ЗАХАРАЎ, Аляксей Іванавіч	ЗАХАРОВ, Алексей Иванович		Er war aktiv an den Repressionen gegen die Zivilgesellschaft in Belarus beteiligt. Als früherer Leiter der Abteilung militärische Spionageabwehr des KGB (bis 2012) war er verantwortlich für die Repressionen des KGB gegen die Zivilgesellschaft und die demokratische Opposition. Unter seiner Aufsicht nahmen KGB-Mitarbeiter an den Verhören politischer Aktivisten nach den Demonstrationen vom 19. Dezember 2010 teil.
226.	Zhadobin, Iury Viktaravich (Zhadobin, Yury Viktaravich) Zhadobin, Iuri Viktorovich (Zhadobin, Yuri Viktorovich)	ЖАДОБІН, Юрый Віктаравіч	ЖАДОБИН, Юрий Викторович	Geburtsdatum: 14.11.1954 Geburtsort: Dnipropet- rovsk Ausweisnr.: 3141154A021PB0	Verteidigungsminister seit Dezember 2009. Als Mitglied des Sicherheitsrates billigt er die auf Ministerebene gefassten Beschlüsse über Repressionen; dazu gehört der Beschluss über die Unterdrückung der friedlichen Proteste vom 19. Dezember 2010. Nach Dezember 2010 hat er die „totale Niederlage der destruktiven Kräfte“ gepriesen, womit er die demokratische Opposition meinte.
227.	Zhuk Alena Siamionauna (Zhuk Alena Syamionauna) Zhuk Elena Semenovna (Zhuk Yelena Semyonovna)	ЖУК, Алена Сямёнаўна	ЖУК, Елена Семёновна		Richterin am Bezirksgericht Pervomayskij in Vitsebsk. Am 24. Februar 2012 verurteilte sie Syarhei Kavalenka, der von 2012 bis 2013 als politischer Gefangener galt, zu zwei Jahren und einem Monat Gefängnis wegen Verstoßes gegen Bewährungsaufgaben. Alena Zhuk war unmittelbar verantwortlich für die Verletzung der Menschenrechte einer Person, da sie Syarhei Kavalenka das Recht auf ein faires Verfahren verweigerte. Syarhei Kavalenka hatte zuvor eine Bewährungsstrafe erhalten, weil er in Vitsebsk eine verbotene historische weiß-rot-weiße Flagge, ein Symbol der Oppositionsbewegung, aufgehängt hatte. Die anschließend von Alena Zhuk verhängte Strafe war angesichts der Art des Vergehens unverhältnismäßig hoch und stand nicht im Einklang mit der Strafprozessordnung von Belarus. Das Vorgehen von Alena Zhuk stellte eine unmittelbare Verletzung der internationalen Verpflichtungen von Belarus im Bereich der Menschenrechte dar.

	Namen Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreib- weise)	Angaben zur Identität	Gründe
228.	Zhuk, Dzmitry Aliaksandravich Zhuk, Dmitri Aleksandrovich	ЖУК, Дзмітрый Аляксандравіч	ЖУК, Дмитрий Александрович	Geburtsdatum: 7.7.1970 Ausweisnr.: 3070770A081PB7 Anschrift: БЕЛОРУССКОЕ ТЕЛЕГРАФНОЕ АГЕНТСТВО Республика Беларусь, 220030, Минск, ул. Кирова, 26	Generaldirektor der staatlichen Nachrichtenagentur BELTA seit Mai 2003. Verantwortlich für die Verbreitung von Staatspropaganda in den Medien, die die Repressionen gegen die demokratische Opposition und die Zivilgesellschaft vom 19. Dezember 2010 unter Verwendung gefälschter Informationen unterstützt und gerechtfertigt hat.
230.	Zhukouski, Siarhei Kanstantsinavich Zhukovski, Sergei Konstantinovich	ЖУКОЎСКИ, Сяргей Канстанцінавіч	ЖУКОВСКИЙ, Сергей Константинович		Stellvertretender Staatsanwalt des Bezirks Zavodskoi in Minsk, befasst mit dem Fall Khalip Irina, Martselev Sergei und Severinets Pavel, herausragenden Vertretern der Zivilgesellschaft. Die von ihm vertretene Anklage war eindeutig und unmittelbar politisch motiviert und stellte einen klaren Verstoß gegen die Strafprozessordnung dar. Sie stützte sich auf eine falsche Bewertung der Ereignisse vom 19. Dezember 2010, die weder durch Beweise noch durch Zeugenaussagen gedeckt war.

B. Einrichtungen

	Namen Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Namen (russische Schreib- weise)	Informationen zur Identifizierung	Gründe
1.	Beltechexport		„ЗАО Белтехэкспорт“	Republik Belarus, 220012, Minsk, Nezavisimost ave., 86-B Tel.: (+375 17) 263-63-83, Fax: (+375 17) 263-90-12	Beltechexport profitiert vom Regime als Hauptexporteur von Waffen und Militärausrüstung in Belarus, wofür Genehmigungen der belarussischen Behörden erforderlich sind.
3.	Beltech Holding	Белтех Холдинг			Beltech Holding profitiert vom Regime, insbesondere durch Beltechexport, das zur Beltech Holding gehört. Beltechexport profitiert vom Regime als Hauptexporteur von Waffen und Militärausrüstung in Belarus, wofür Genehmigungen der belarussischen Behörden erforderlich sind.